

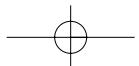
ΚΡΑΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΒΟΡΕΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ

# ΕΛΕΥΘΕΡΟΙ ΠΩΛΙΟΡΚΗΜΕΝΟΙ

ρήγου κωνσταντίνου



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
**ΚΘΒΕ**  
ΚΡΑΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ  
ΒΟΡΕΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ  
Επόπεια Θεατρών Ευρώπης  
[www.ntng.gr](http://www.ntng.gr)



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ



ΚΡΑΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ

ΒΟΡΕΙΟΥ ΕΛΛΑΣΟΣ

Εθνικό Θεατρό της Εγραιγής

[www.ntng.gr](http://www.ntng.gr)

**ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ**

**Πρόεδρος**

Νίκος Μακραντωνάκης

**Αντιπρόεδρος**

Σπύρος Παγιατάκης

**Μέλη**

Ρούλα Αλαβέρα

Ρήγας Αξελός

Τιτίκα Βλαχοπούλου

Θανάσης Μπίντας

Γιάννης Χρυσούλης

**Καθηλιτεχνική Διεύθυνση**

Νικήτας Τσακίρογλου

**Αναπληρωτής Διευθυντής**

Κωνσταντίνος Οικονόμου

ΚΡΑΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΒΟΡΕΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ

Χ Ο Ρ Ο Θ Ε Α Τ Ρ Ο

# ΕΛΕΥΘΕΡΟΙ ΠΩΛΙΘΡΚΗΜΕΝΟΙ

Πρώτη παράσταση: Πέμπτη 18 Μαΐου 2006  
ΘΕΑΤΡΟ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ

ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ 2005-2006

# ΕΛΕΥΘΕΡΟΙ ΠΩΛΙΘΡΚΗΜΕΝΟΙ

**Χορογραφία + σκηνοθεσία:** ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΡΗΓΟΣ

**Σκηνικά + κοστούμια:** ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΦΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

**Μουσική:** ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ ΓΡΙΒΑΣ

**Φωτισμοί:** ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΚΑΡΑΠΙΝΤΣΙΟΣ

**Δραματουργική επεξεργασία:** ΞΕΝΙΑ ΑΗΔΟΝΟΠΟΥΛΟΥ

**Βοηθός σκηνογράφος & ενδυματολόγος:** ΧΡΥΣΟΥΛΑ ΨΩΜΙΑΔΟΥ

**Βοηθός χορογράφος:** ΑΜΑΛΙΑ ΜΠΕΝΕΤ

**Οργάνωση παραγωγής:** ΙΩΑΝΝΑ ΛΙΑΚΟΥ

**Χορεύουν [με αλφαριθμητική σειρά]:**

ΜΑΡΛΕΝ ΒΕΡΣΙΟΥΡΕΝ

ΠΟΛΥ ΒΟΪΚΟΥ

ΣΙΡΙΛ ΓΚΡΙΣΕΤ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΦΑΝΤΑΡΗΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΚΟΝΤΟΝΗΣ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΑΡΤΟΣ

ΑΜΑΛΙΑ ΜΠΕΝΕΤ

ΝΑΝΣΥ ΣΤΑΜΑΤΟΠΟΥΛΟΥ

ΚΡΙΣΤΙΑΝ ΣΕΤΙΕΝ

ΔΗΜΗΤΡΑ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ

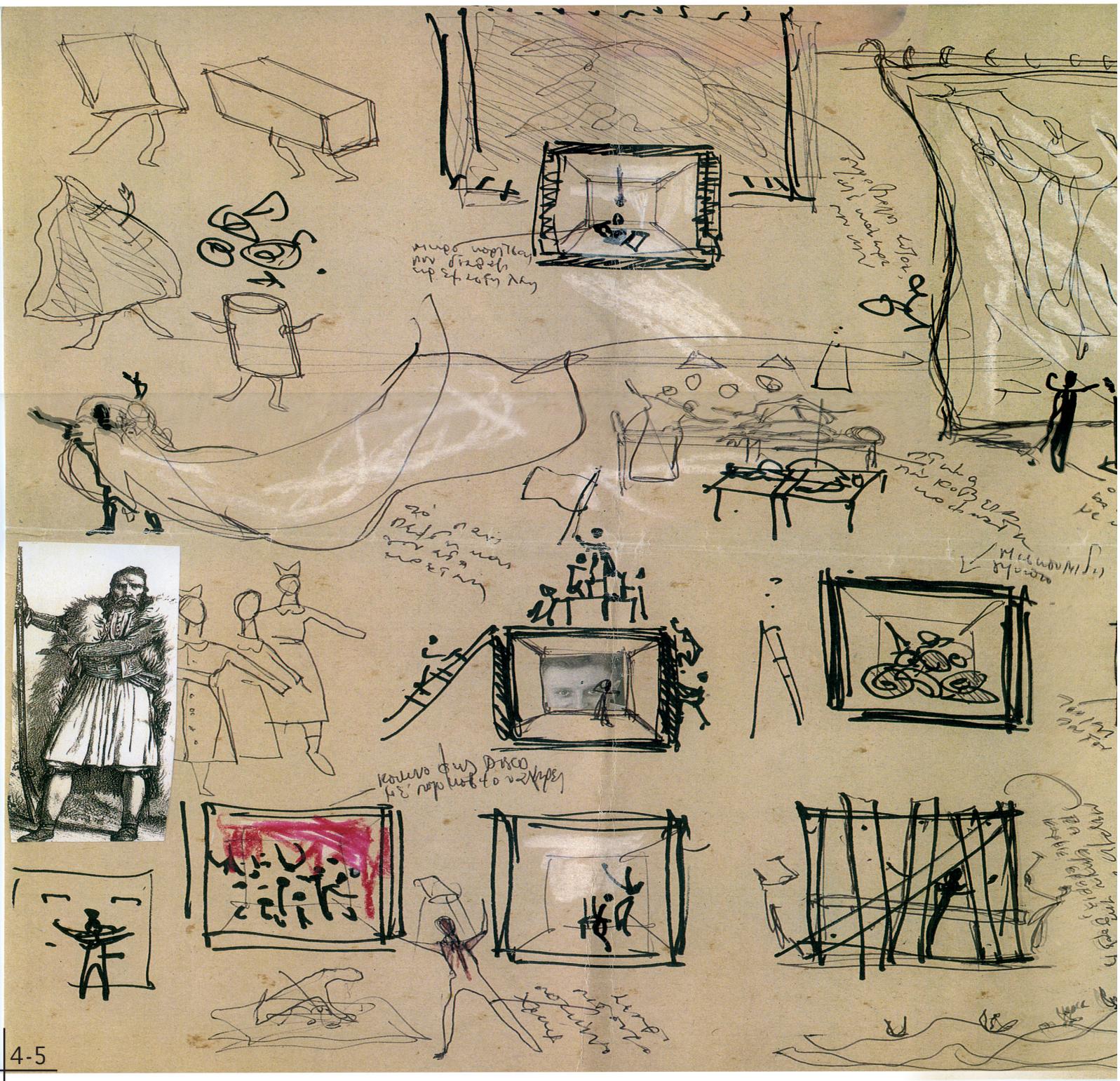
ΠΕΝΥ ΧΡΙΣΤΟΠΟΥΛΟΥ

Συμμετέχουν οι σπουδαστές της Δραματικής Σχολής του Κ.Θ.Β.Ε.:

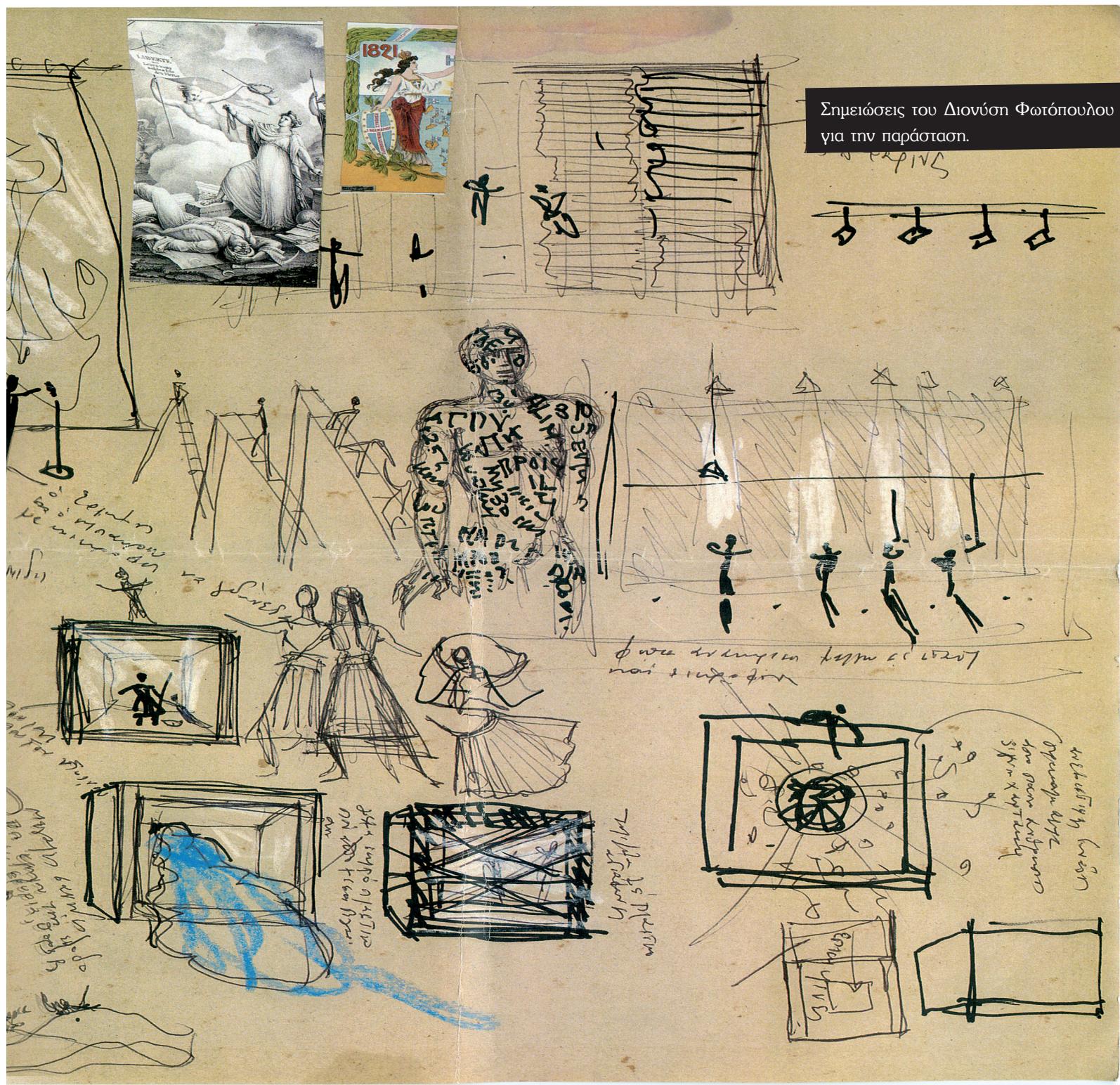
Ανδριάνα Αλεξίου, Αργυρώ Ανανιάδου, Λάζαρος Βαρτάνης, Θόδωρος Θεοδωρίδης

Ιωάννης Καραούλης, Ελένη Κάκκαλου, Ηλίας Κουνέλιας, Κίμωνας Κουρής, Τάσος Λαμάκης, Δημήτρης Μακαλιάς, Σύνθια Μπασού, Δημήτρης Μποζίνης, Παύλος Μυρόφτσαθης, Ιωάννα Πηλικού, Καλλιόπη Σίμου, Χρήστος Τανταλάκης



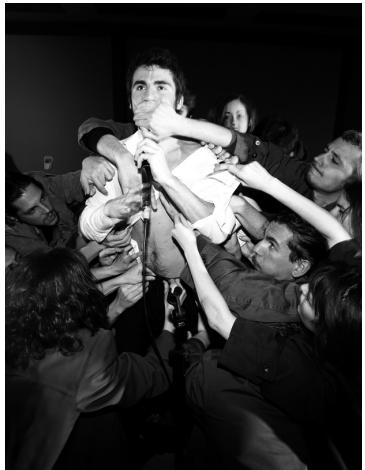


Συμειώσεις του Διονύσου Φωτόπουλου  
για την παράσταση.



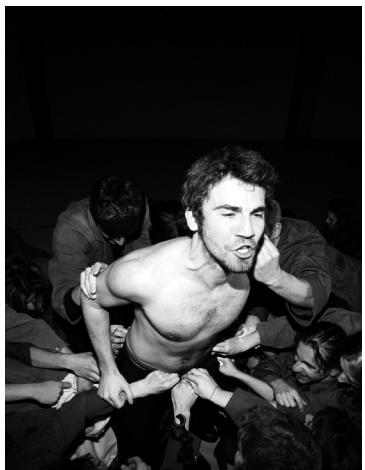


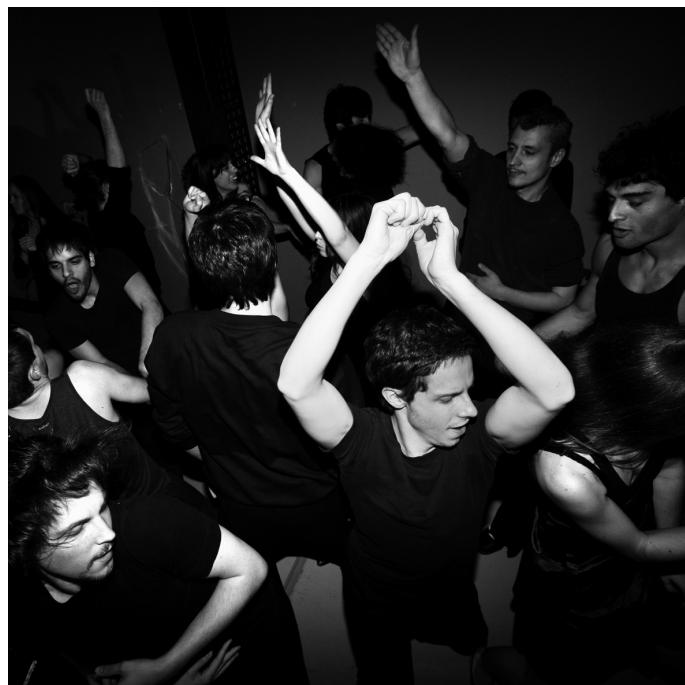
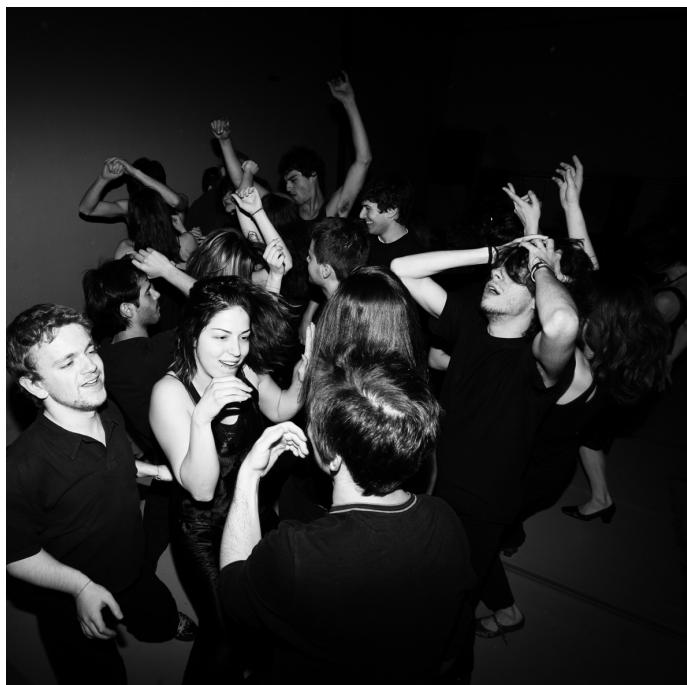
6-7



Άκρα του τάφου σιωπώ στον κάμπο βασιλεύει·  
λαλεί πουλί, παίρνει σπυρί, κι η μάνα το ζηλεύει.  
Τα μάτια η πείνα εμαύρισε· στα μάτια η μάνα μνέει·  
στέκει ο Σουλιώτης ο καλός παράμερα και κλαίει:  
«Έρμο τουφέκι σκοτεινό, τι σ' έχω γω στο χέρι;  
οπού συ μού 'γινες βαρύ κι ο Αγαρνός το ξέρει».

Διονυσίου Σολωμού, *Ελεύθεροι Πολιορκημένοι* (Σχεδίασμα Β')





Ο Απρίλης με τον Έρωτα χορεύουν και γελούνε,  
κι όσ' άνθια βγαίνουν και καρποί τόσ' άρματα σε κλειούνε.  
Και μες τη θάλασσα βαθιά ξαναπετιέται πάλι,  
Κι' ολόδευκο εσύσμιξε με τ' ουρανού τα κάλλη.

Και μες στης λίμνης τα νερά, όπ' έφθασε μ' ασπούδα,  
έπαιξε με τον ίσκιο της γαλάζια πεταλούδα,  
που ευώδιασε τον ύπνο της μέσα στον άγριο κρίνο·  
το σκουληκάκι βρίσκεται σ' ώρα γλυκειά κι εκείνο.

Μάγεμα η φύσις κι όνειρο στην ομορφιά και χάρη·  
η μαύρη πέτρα ολόχρυση και το ξερό χορτάρι.  
Με χίλιες βρύσες χύνεται, με χίλιες γλώσσες κρένει:  
«Όποιος πεθάνει σήμερα χίλιες φορές πεθαίνει».

Διονυσίου Σολωμού, *Ελεύθεροι Πολιορκημένοι* (Σχεδίασμα Β')



10-11

**TERRORISM**  
**RACISM**  
**FOOTBALL**  
**DEMOCRACY**  
**SEX**  
**GLOBALISATION**  
**T.V.**  
**POVERTY**  
**FREEDOM**  
**SHOPPING**





12-13

Ετούτ' είν' ύστερη νυχτιά· όλα τ' αστέρια βγάνει·  
ολονυχτίς ανέβαινε η δέηση, το λιβάνι.  
Στα μάτια και στο πρόσωπο φαίνοντ' οι στοχασμοί τους·  
τους λέει μεγάλα και πολλά η τρίσβαθη ψυχή τους.

Αγάπη κι έρωτας καλού τα σπλάχνα τους τινάζουν·  
τα σπλάχνα τους κι η θάλασσα ποτέ δεν ησυχάζουν.

Γλυκειά κι ελεύθερ' η ψυχή σα να τανε βγαλμένη,  
κι υψώναν με χαμόγελο την όψη τη φθαρμένη.

Διονυσίου Σολωμού, *Ελεύθεροι Πολιορκημένοι* (Σχεδίασμα Β')



Ιδού, σεισμός και βροντισμός, κι εβάστουναν  
ακόμα,  
που ο κύκλος φθάνει ο φοβερός με τον αφρό στο  
στόμα·  
κι εσκίστη αμέσως, κι έβαλε στης Μάνας τα ποδά-  
ρια,  
της πείνας, του <μαρτύριου> τα λίγα απομεινάρια·  
τ' απομεινάρια ανέγγιαγα και κατατρομασμένα,  
τα γόνατα και τα σπαθιά τα 'ματοκυλισμένα.

Διονυσίου Σολωμού, *Ελεύθεροι Πολιορκημένοι* (Σχεδίασμα Β')





Μπέρα, μεγαλόψυχη στον πόνο και στη δόξα,  
κι αν στο κρυφό μυστήριο ζουν πάντα τα παιδιά σου  
με λογισμό και μ' όνειρο, τι χάρ' έχουν τα μάτια,  
τα μάτια τούτα, να σ' ιδούν μες στο πανέρμο δάσος,  
που ζάφνου σου τριγύρισε τ' αθάνατα ποδάρια  
(κοίτα) με φύλλα της Λαμπρής, με φύλλα του Βαϊώνε!

Το θεϊκό σου πάτημα δεν άκουσα, δεν είδα:  
ατάραχη σαν ουρανός μ' όλα τα κάλλη πόχει,  
που μέρη τόσα φαίνονται και μέρη 'ναι κρυμμένα!  
Αλλά, Θεά, δεν ημπορώ ν' ακούσω τη φωνή σου,  
κι ευθύς εγώ τ' ελληνικού κόσμου να τη χαρίσω;  
Δόξα 'χ' η μαύρη πέτρα του και το ξερό χορτάρι.

Διονυσίου Σολωμού, *Ελεύθεροι Πολιορκημένοι* (Σχεδίασμα Γ')

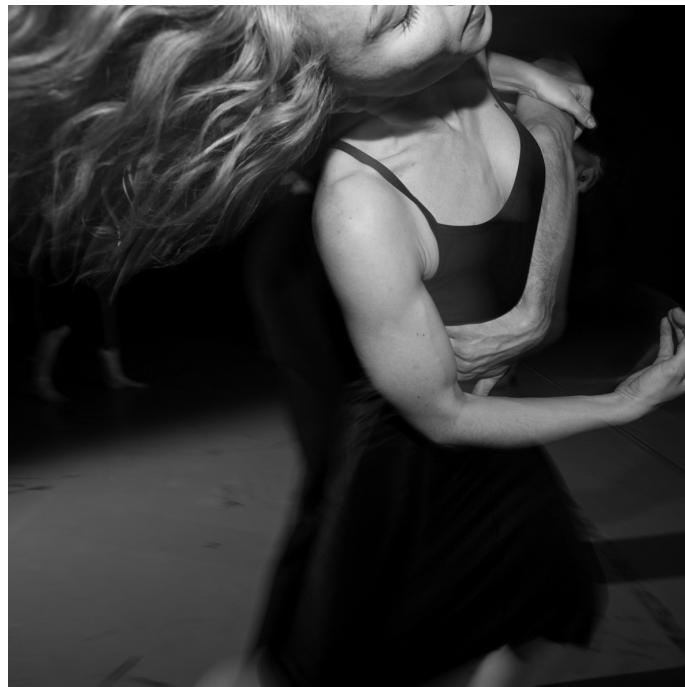


Ανάγκη να κάμεις ώστε ο μικρός κύκλος, μέσα στον οποίο βρίσκεται το φρούριο, να δείχνει στο βάθος του και στην αιμόσφαιρά του, τα μεγαλύτερα συμφέροντα της Ελλάδας ως προς την υλική θέση (που αξίζει τόσο γι' αυτούς που θέλουν να την κρατήσουν, όσο και γι' αυτόν που θέλει να την πάρει) και ως προς την ηθική θέση τα μεγαλύτερα συμφέροντα της ανθρωπότητας. Έτσι το θέμα του ποιήματος συσχετίζεται με το σύστημα του σύμπαντος. Δες τον «Προμηθέα» και γενικώς τα έργα του Αισχύλου.

Κάμε ώστε να φαίνεται καθαρά η μικρότητα του τόπου - ο σιδερένιος και αδιαπέραστος κύκλος από τον οποίον είναι ο τόπος ζωσμένος. Έτσι από τη μικρότητα του τόπου θα προβάλουν οι μεγάλες ουσίες.

Διονυσίου Σολωμού, *Στοχασμοί*, Στιγμή, Αθήνα 1999.  
Φιλολογική επιμέλεια: Στυλιανός Αλεξίου





Ανάγκη να σκεφθείς βαθιά και με τρόπο συγκεκριμένο  
και σταθερό (μια για πάντα) τη φύση της ιδέας,  
πριν πραγματοποιήσεις το έργο.

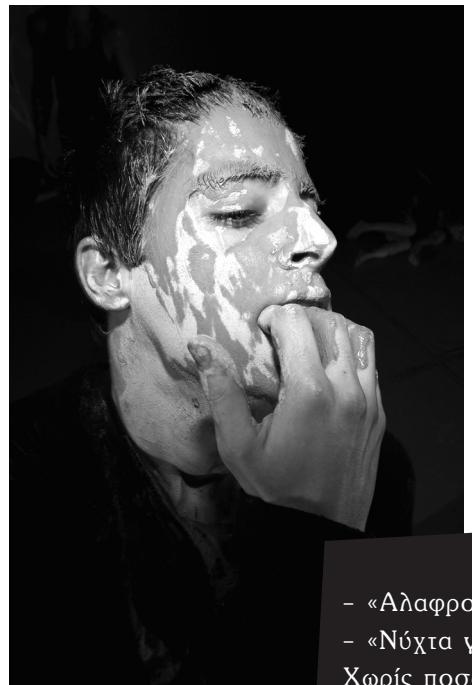
Διονυσίου Σολωμού, Στοχασμοί, Στιγμή, Αθήνα 1999.  
Φιλολογική επιμέλεια: Στυλιανός Αλεξίου





Σκέψου την ισορροπία των δυνάμεων μεταξύ ανδρών και γυναικών: αυτοί ας τα αισθάνονται όλα, αλλά ας τα υπερνικούν όλα με την ύπαρξή τους τη συνειδοτή· αυτές ας νικούν επίσης, αλλά ως γυναίκες.

Διονυσίου Σολωμού, Στοχασμοί, Στιγμή, Αθήνα 1999.  
Φιλολογική επιμέλεια: Στυλιανός Αλεξίου



- «Αλαφροΐσκιωτε καλέ, για πες απόψε τι 'δες;».  
- «Νύχτα γιομάτη θαύματα, νύχτα σπαρμένη μάγια!  
Χωρίς ποσώς γης, ουρανός και θάλασσα να πνένε,  
ουδ' όσο καν η μέλισσα κοντά στο λουλουδάκι,  
γύρου σε κάπι αιάραχο π' ασπρίζει μες στη λίμνη,  
μονάχο ανακατώθηκε το στρογγυλό φεγγάρι,  
κι όμορφη βγαίνει κορασιά ντυμένη με το φως του!».

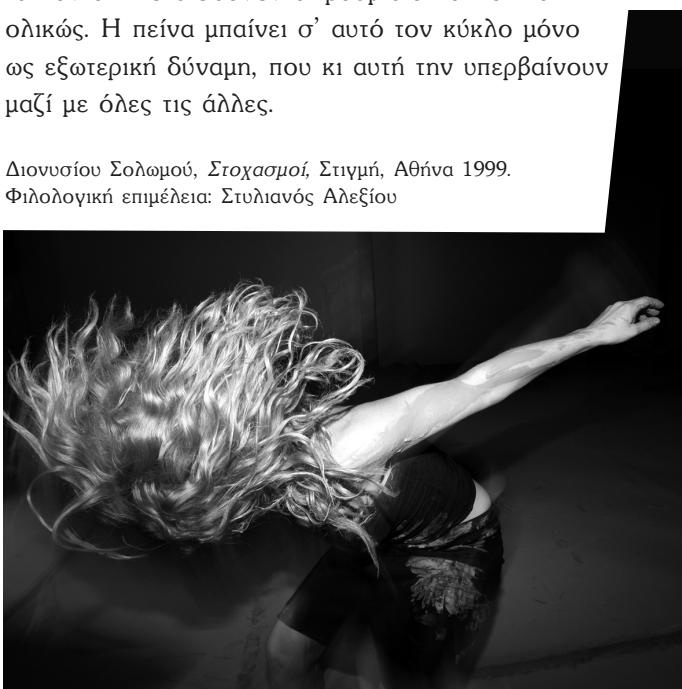
Διονυσίου Σολωμού, *Ελεύθεροι Πολιορκημένοι* (Σχεδίασμα Γ')





Μείνε σταθερά σ' αυτή την υψηλή θέση: Ο πόνος των συνίσταται στο να θυμούνται την [προηγούμενη] ευτυχισμένη κατάστασή τους, που ήταν γεμάτη από το καλό της πατρίδας και που [τώρα] θα την χάσουν. Είχαν τα πάντα και αισθάνονταν ότι βρίσκονται στην πατρίδα: τώρα αισθάνονται ότι θα χάσουν τα πάντα - το αισθάνονται βαθμιαία και τελικά ολικώς. Η πείνα μπαίνει σ' αυτό τον κύκλο μόνο ως εξωτερική δύναμη, που κι αυτή την υπερβαίνουν μαζί με όλες τις άλλες.

Διονυσίου Σολωμού, Στοχασμοί, Στιγμή, Αθήνα 1999.  
Φιλολογική επιμέλεια: Στυλιανός Αλεξίου

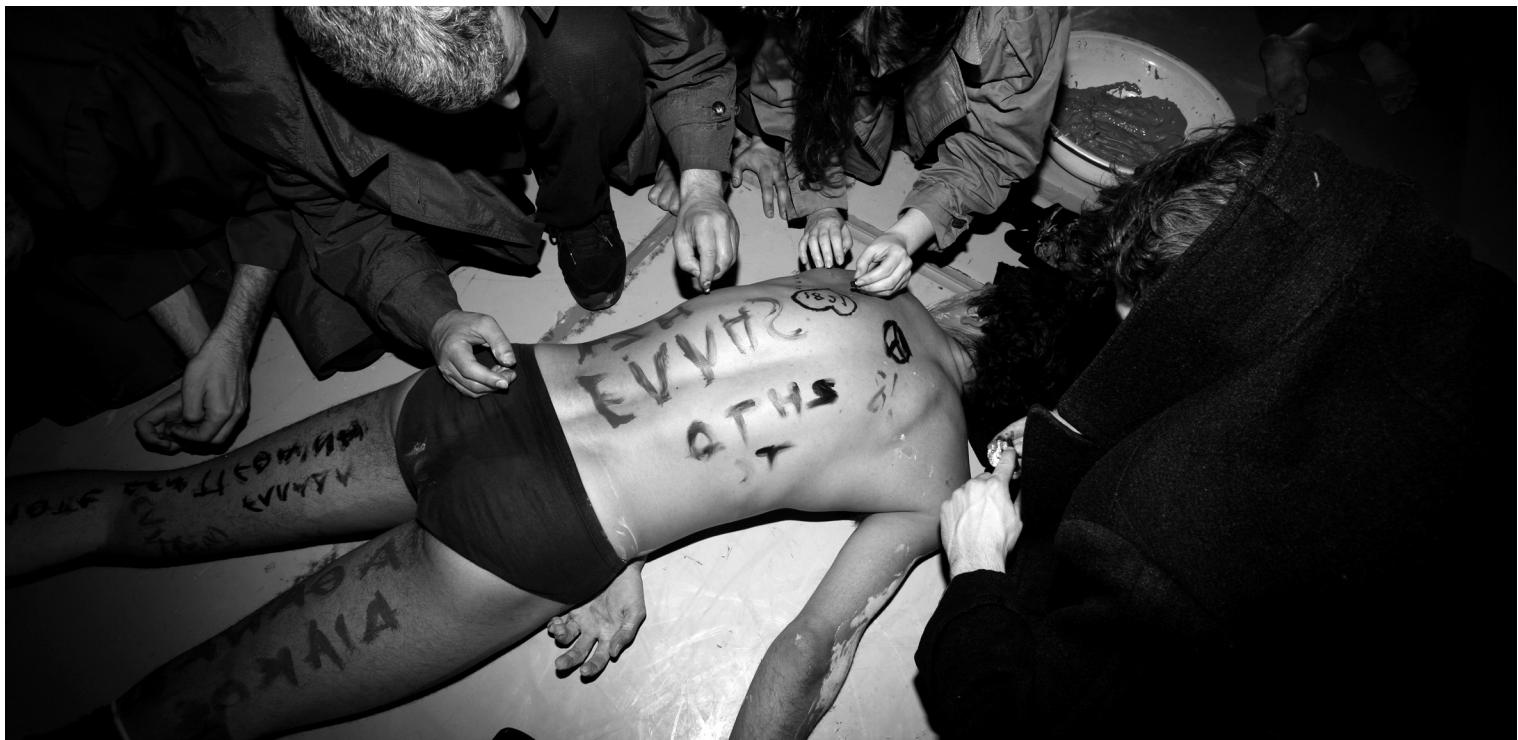




Η απόλυτη ύπαρξη του ποιήματος ας έχει πολλές σημασίες: μεταξύ άλλων η μικρή ανώνυμη και άδοξη γη ξαφνικά υψώνεται στην κορυφή της δόξας, πρώτα επαναστατώντας, και έπειτα αντέχοντας, αποκρούοντας πολλές δυνάμεις . και από εκεί πέφτει στη μεγαλύτερη δυστυχία. Έτσι μια ενότητα δυνάμεων εκδηλώνεται με την εξισορρόπηση των μορφών.

Το νόημα είναι πάντα το ίδιο από την αρχή ως το τέλος όπου είναι ο λέξη *αιματοτσακισμένα*. έτσι πράγματι κάθε λέξη βγήκε μεστή από το νόημα, και το έργο φαίνεται απομικό μέσα στο πνεύμα της δημιουργού γενικότητας.

Διονυσίου Σολωμού, *Στοχασμοί*, Στιγμή, Αθήνα 1999.  
Φιλολογική επιμέλεια: Στυλιανός Αλεξίου

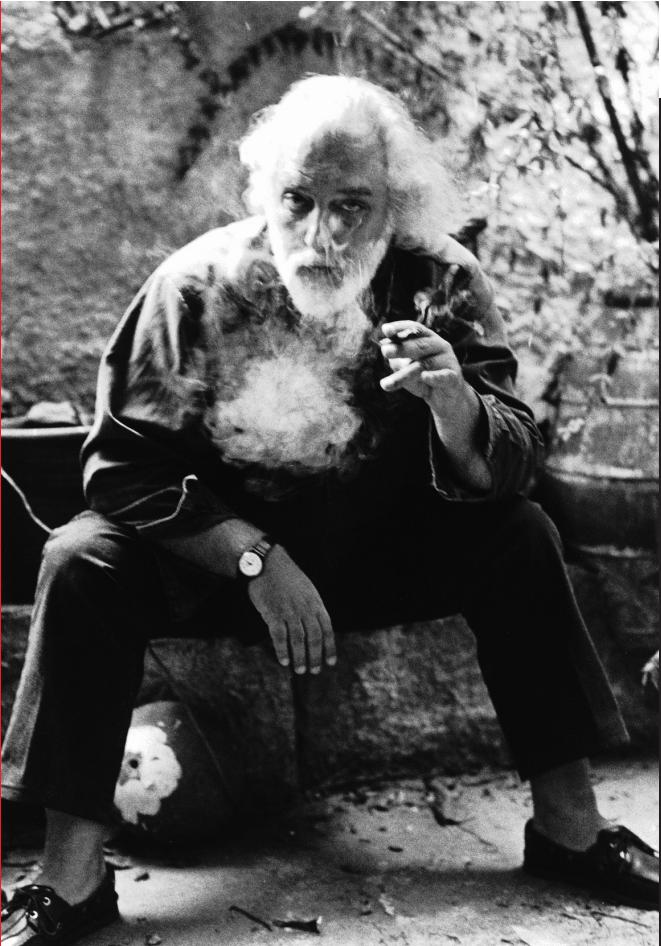




ΟΙ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ

Γεννήθηκε στην Αθήνα. Είναι απόφοιτος της Κρατικής Σχολής Θρησκευτικής Τέχνης. Σπούδασε οικονομικά στο Πανεπιστήμιο Αθηνών. Το 1990 ίδρυσε το Χοροθέατρο OKTANA, του οποίου έχει χορογραφήσει όλες τις παραγωγές (*Γάμοι, Δωμάτιο 5, Ο κήπος, Δάφνις και Χλόη, Οι 5 εποχές, Ξενοδοχείον Ωρφέας, Ικαρος-Αιφνίδια αποσυμπίεση, Η κυρία με τις καμέλιες, Το ρινγκ, Τρελή ευτυχία, Ουτοπία κ.ά.*). Στο διαγωνισμό χορογραφίας του Δήμου Αθηναίων το 1990 κέρδισε το Β' βραβείο με το έργο *Μήπως είστε της εκδρομής;* και το 1992 (σε συνεργασία με τον Β. Παπαχρήστου) το Α' βραβείο με το έργο *Άντε καλημέρα.* Έχει συνεργαστεί με τους Γ. Λαζάνη, Μ. Κουγιουμτζή, Ν. Διαμαντή, Β. Νικολαΐδη, Μ. Καραμαγγιώλη, Α. Σερμπάν, Γ. Χουβαρδά, Τ. Μπαντή, Δ. Χρονόπουλο, Θ. Μοσχόπουλο, Ν. Χατζηπαππά, Στ. Φασουλή, Σ. Χατζάκη, Θ. Μουμουλίδη, Ε. Γαβριοπίδη, Λ. Λαζόπουλο, Γ. Σμαραγδή, Π. Μιχαηλίδη, Β. Αρδίτη κ.ά. Συνεργάστηκε, επίσης, με την ομάδα χορού «Εμμέλεια» (*Σχέδιο τρεις αδελφές*), με την Ομάδα Quasi stellar- Αποστολία Παπαδαμάκη, με την Λάθος Κίνηση-Κων/νου Μίχου, με τους οργανισμούς: Θέατρο Τέχνης, Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, Μέγαρο Μουσικής Αθηνών, το Κ.Θ.Β.Ε., το

Εθνικό Θέατρο κ.ά. Έργα του έχουν παρουσιαστεί σε φεστιβάλ και εκδηλώσεις στη Λισαβόνα, στη Βόρεια Καρολίνα, στην Τυφλίδα, στο Βατούμ, στη Λιόν, στην Μπολόνια, στη Στοκχόλμη, στο Λονδίνο, στο Άμστερνταμ, στο Σαράγεβο, στην Μποκοτά, στη Λα Μέτζια Τέρμε, στην Κολονία, στο Καράκας, στο Μαρακάιμπο, στο Μαρακέι, στο Κάιρο, στο Μπολτσάνο, στο Βερολίνο, στη Χαϊδελβέργη, στο Αμβούργο, στην Ποτκόριτσα, στο Βελιγράδι, στη Σιγκαπούρη, στο Τελ Αβίβ, στο Σάο Πάολο, στο Φάρο και στο Τρέντο. Ως εικαστικός καλλιτέχνης έχει εκθέσει στις ομαδικές εκθέσεις «20 rooms» – gallery Karatos, «Bodyworks» – Ίδρυμα Τεχνών Λευκωσίας-Ιδρυμα Πιερίδη, «Open Studios 3» – Κέντρο Σύγχρονης Τέχνης Κρατικού Μουσείου Σύγχρονης Τέχνης Θεσσαλονίκης, στο στρατόπεδο Κόδρα, Αθλητισμός και Τέχνη (Καυτατζόγλειο στάδιο), Tatoo my art (Gallery Antonopoulou Art). Το 1995 με το έργο *Δάφνις και Χλόη* και το 1996 με το έργο *Οι 5 εποχές* απέσπασε το Κρατικό Βραβείο Χορού, το 1999 με το έργο *To ρινγκ* και το 2001 με το έργο *Τρελή ευτυχία* κέρδισε το Κρατικό Βραβείο Χορογραφίας, ενώ το 1997 του απονεμήθηκε το Βραβείο Μελίνα Μερκούρη. Από τον Οκτώβριο του 2001 έως τον Οκτώβριο του 2005 διετέλεσε καλλιτεχνικός υπεύθυνος του Χοροθέατρου του Κ.Θ.Β.Ε, για το οποίο έχει χορογραφήσει τα έργα *Η ωραία κοιμωμένη, Κυανοπώγων, Το ναυάγιο, Η μνήμη των κύκνων, Κιθαιρώνας, Ο ταξιδιώτης του κειμώνα, Χειμωνιάτικο ταξίδι, Ιωάννα στην πυρά, Λευκός θόρυβος* και *Το δωμάτιο του Ιγκόρ.*



Γεννήθηκε στην Καλαμάτα. Σπούδασε στην Ανωτάτη Σχολή Καλών Τεχνών. Από το 1966 μέχρι σήμερα έχει σκηνογραφήσει 340 θεατρικές παραστάσεις, όπερες και μπαλέτο, καθώς και περισσότερες από 40 κινηματογραφικές ταινίες. Συνεργάστηκε με σκηνοθέτες όπως οι Κάρολος Κουν, Αλέξης Μινωτής, Μίνως Βοδανάκης, Ανδρέας Βουτσινάς, Βασίλης Παπαβασιλείου, Μιχάλης Κακογιάννης, Παντελής Βούλγαρης, Γιάννης Χουβαρδάς,

Διαγόρας Χρονόπουλος, Σπύρος Ευαγγελάτος, Γιώργος Μιχαηλίδης, Θωμάς Μοσχόπουλος, Δημήτρης Μαυρίκιος, Ζυλ Ντασέν, Σωτήρης Χατζάκης, Τζέιμς Ρουζ Έθανς, Φρανκ Χάουερ, Γιούρι Λιουμπίμοφ, Σερ Πάτερ Χωλ, Μωρίς Μπεζάρ, Πέτερ Στάιν, Λούκα Ρονκόνι, Αντρέι Σερμπάν κ.ά. Βραβεύτηκε για τη σκηνογραφική του δουλειά στην Ελλάδα και το εξωτερικό, ενώ στην Αγγλία κατέχει τον τίτλο του Βασιλικού Σχεδιαστή. Εκθέσεις σε πόλεις της Ελλάδας, στο Λονδίνο, στην Πράγα, στο Παρίσι, στο Σπολέτο, στη Ρώμη, στη Λιουμπλίανα. Έχει γράψει και επιμεληθεί πολλά βιβλία για τη σκηνογραφία και την ενδυματολογία στο ελληνικό θέατρο, για τη φωτογράφο Nelly's, καθώς και τους τόμους *H Ελλάδα του Μουσείου Μπενάκη* και *To ένδυμα στην Αθήνα στο γύρισμα του αιώνα*. Με το Κ.Θ.Β.Ε. συνεργάζεται από το 1974 έχοντας σκηνογράφησε μέχρι σήμερα 19 παραγωγές, ενώ με το χοροθέατρο του Κ.Θ.Β.Ε συνεργάζεται για τέταρτη φορά [*Κυανοπώγων*, *Ο ταξιδιώτης του χειμώνα*, *To δωμάτιο του λγκόρ*, χορ. Κ. Ρήγος].

## ΔΗΜΟΣ ΘΕΑΤΡΗΣ ΓΡΙΒΑΣ



Γεννήθηκε στη Θεσσαλονίκη, το 1977. Σπούδασε αρμονία, αντίστιχο και Jazz αρμονία. Παίζει ηλεκτρική και κλασική κιθάρα, ηλεκτρικό μπάσο και synthesizers. Από τις αρχές του 2004 εργάζεται και ως ανεξάρτητος μουσικός παραγωγός στο προσωπικό του studio στη Θεσσαλονίκη. Το 1999 συμμετείχε στη Bienalle της Ρώμης. Δημιούργησε την ιχντική εικόνα για την παράσταση *Equus* [χορ. Α. Μπένετ, Κ.Θ.Β.Ε, 2004]. Συνέθεσε τη μουσική για την ελληνική συμμετοχή διεκδίκησης της έκθεσης EXPO 2008 (Παρίσι, 2004). Έγραψε τη μουσική για τις παραστάσεις: *Οι ένορκοι*, [σκν. Ν. Βρεττός, Δραματική Σχολή Κ.Θ.Β.Ε, 2002], *Ταξιδιώτης του κειμώνα* [σκν. Κ. Ρήγος, Κ.Θ.Β.Ε, 2003], *Winter* [σκν. Κ. Ρήγος, Μέγαρο Μουσικής Αθηνών, 2004], *Δρ. Φάουστος* [σκν. Δ. Λιγνάδης, Εθνικό Θέατρο, 2005], *Ιούλιος Καίσαρας* [σκν. Ν. Καραθάνος, Εθνικό Θέατρο, 2006].

## ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΚΑΡΑΠΙΝΤΣΙΟΣ



Γεννήθηκε στη Θεσσαλονίκη, το 1975. Εργάζεται από το 2000 στο Κ.Θ.Β.Ε. ως Ηλεκτρονικός - Τεχνικός Φωτισμού. Επιμελήθηκε τους φωτισμούς των έργων:

*Σας έχουμε στην... μπούκα, Μέγκλα (Μεσάνυχτα μείον τρία, χορ. Nigel Charnock, Λευκός θόρυβος, χορ. Κ. Ρήγος) Οι τρεις αδερφές (χορ. Κ. Ρήγος), Equus - Ιππέας (χορ. Α. Μπένετ), Η ιστορία του στρατιώτη (σκν. Α. Ευκλείδης), Κοκκινίζουμε αργά (χορ. Κ. Παπαγεωργίου), Το κορμί (σκν. Ε. Δημητροπούλου).*

## ΞΕΝΙΑ ΑΗΔΟΝΟΠΟΥΛΟΥ



Γεννήθηκε στο Μπάιροϊτ της Γερμανίας, το 1976, και μεγάλωσε στη Θεσσαλονίκη. Είναι απόφοιτος του Τμήματος Θεάτρου της Σχολής Καλών Τεχνών του Α.Π.Θ. Έκανε μεταπτυχιακές σπουδές σκηνοθεσίας στο Middlesex University του Λονδίνου, κατά τη διάρκεια των οποίων παρακολούθησε, επίσης, μαθήματα υποκριτικής και σκηνοθεσίας στην Ακαδημία Gitis της Μόσχας, στο Κέντρο Δραματικών Τεχνών της Μπανγκόγκ και στην Ακαδημία RESAD της Μαδρίτης. Από τον Δεκέμβριο του 2004 είναι υποψήφια διδάκτορας του Τμήματος Θεάτρου της Σχολής Καλών Τεχνών του Α.Π.Θ. Συνεργάστηκε με το Κ.Θ.Β.Ε. ως βοηθός σκηνοθέτη στις παραστάσεις: *Αρκαδία* (σκν. Κ. Αρβανιτάκης), *Τρεις υψηλές γυναίκες* (σκν. Τ. Μπαντής), *Βάτραχοι* (σκν. Σ. Χατζάκης), *Ο καλός άνθρωπος του Σετσουάν, Λυτρωμένοι* (σκν. Π. Ζηβανάς) και *Τραχίνιες* (σκν. Β. Αρδίτης). Στο Νέο Θέατρο δούλεψε ως βοηθός σκηνοθέτη στην παράσταση *Τα μαγικά μαξιλάρια της Ουρανούπολης* (σκν. Σ. Κακάλας) και ως συνεργάτης σκηνοθέτης στη *Φρουτοπία* (σκν. Κ. Ρήγος).

## ΧΡΥΣΟΥΛΑ ΨΩΜΙΑΔΟΥ



Γεννήθηκε στη θεσσαλονίκη. Σπούδασε σχεδιασμό και κατασκευή ρούχου και κοστουμιού στον Βελουδάκη (Αθήνα) και πρακτική θεάτρου, σκηνογραφία και κουκλοθέατρο στο Central School of Speech and Drama (Λονδίνο). Είναι αριστούχος της Σχολής Καλών Τεχνών του πανεπιστημίου Sheffield Hallam (Αγγλία) και κάτοχος μεταπτυχιακού τίτλου από το πανεπιστήμιο του Westminster (Αγγλία). Διετέλεσε οικότροφος καθηλιτέχνις στο Kensington and Chelsea College (Αγγλία). Έχει συνεργαστεί με τις ομάδες Black Theatre Co, Little Angel Theatre, Blast Theory και Third Angel, τα Θέατρα Almeida, Tricycle, Hoxton Hall, το Chisenhale Dance Space και το ICA, καθώς και με το Νέο Θέατρο για την παράσταση Φρουτοπία, και με το Κ.Θ.Β.Ε. στην παράσταση Μέγκλα [Μεσάνυχτα μείον τρία, χορ. Nigel Charnock και Λευκός Θόρυβος, χορ. K. Ρήγος]

## ΑΜΑΛΙΑ ΜΠΕΝΕΤ



Γεννήθηκε στο Λονδίνο, το 1968. Αποφοίτησε από τη σχολή χορού Laban Center for Movement and Dance. Είναι ιδρυτικό μέλος της ομάδας Exit Dance Company και της ομάδας χορού «Κινητήρας». Συνεργάζεται με το χοροθέατρο «Οκτάνα», από το 1993, ως χορεύτρια και ως βοηθός χορογράφου, ενώ τα τελευταία χρόνια είναι μέλος του χοροθεάτρου του Κ.Θ.Β.Ε. Έχει χορογραφήσει τις παραστάσεις: Φυγή, Ο Μορμόλης, Ηρακλής, Τρικυμία, Equus - Ιππέας [για το χοροθέατρο του Κ.Θ.Β.Ε.], Πλατόνοφ, Ο αυτοκράτορας και το απδόνι, Η μοιρασιά του διαβόλου, 6 νύχτες στην Ακρόπολη, Οπερέτα, Αρχοντοχωριάτης [Κ.Θ.Β.Ε.], La Ronde (λυδία Φωτοπούλου), Ο μάγος του Oz [θέατρο Ήθβη] και Η νεράιδα [θέατρο Νέου Κόσμου]. Συνεργάστηκε με το Νέο Θέατρο στην παράσταση Φρουτοπία. Έχει συνεργαστεί με τον Κ. Ρήγο ως βοηθός χορογράφου σε ποιητές από τις παραστάσεις του. Έχει διδάξει κίνηση στη Δραματική Σχολή του Κ.Θ.Β.Ε. και στη Δραματική Σχολή Φωτιάδη και χορό στην επαγγελματική σχολή του Δήμου Σταυρούπολης.

## ΜΑΡΛΕΝ ΒΕΡΣΙΟΥΡΕΝ



Γεννήθηκε στο Βέλγιο, το 1971. Σπούδασε στη Δημοτική Σχολή της Αμβέρσας, με δασκάλους τους Θυίνι Γιάκομπς, Μαρία Μετσκάροβα,

Μαρινέλα Πανιέντα, κ.ά. Από το 1989 είναι μέλος του Χοροθεάτρου του Κ.Θ.Β.Ε. Συνεργάστηκε με τους χορογράφους: Δάμητρα Κορωναίου και Βιτάλη Βλαντίκιν [Χορός και θέατρο], Ζαν Βενκλέρ [Χρονικό μιας απλής ιστορίας, Ψαλμοί, Τα τραγούδια της αυγής, Χρόνια ασθένεια], Ντάνι Ρόσσελ [Μακρινός καθρέφτης], Ραλλού Μάνου [Έξι λαϊκές ρωγματιές, Πιθοπρακτά, Το καταραμένο φίδι], Ρενέ Κάμμερ [Συναντήσεις, Ραύμονδα, Κοπέλια], Νανά Βαχλά [Ένστικτα κατάστικτα], Νικολά Γκαμπριέλ [Ανθρωπος πουλί, Αφιέρωμα στην Κλοτίλδη], Αναστασία Θεοφανίδην [Μεταμορφώσεις, Στίχοι, Αιχμές, Ματωμένος γάμος, Βυζαντινός ύμνος], Κωνσταντίνο Ρήγο [Η ωραία κοιμωμένη, Κυανοπώγων, Αόρατες πόλεις, Χειμωνιάτικο ταξίδι, Ταξιδιώτης του χειμώνα], Πέρσα Σταματοπούλου, Αποστολία Παπαδαμάκη, Μιχάλη Ναλμπάντη [Αόρατες πόλεις], Χάρη Μανταφούνη [...] Μας συγχωρέίτε, κύριε Σαΐξπηρ], Αντώνη Φωνιαδάκη [Handle with Care], Κωνσταντίνο Μίχο [Την ημέρα των γενεθλίων μου πήρα το τρένο για τη θεσσαλονίκη]. Συνεργάστηκε επίσης σε παραστάσεις θεάτρου του Κ.Θ.Β.Ε. [Γαλιλαίος, Αρχοντοχωριάτης, Το γαλάζιο πουλί, Όρνιθες].

## ΟΙ ΧΟΡΕΥΤΕΣ

### ΠΟΛΥ ΒΟΪΚΟΥ



Γεννήθηκε στη Θεσσαλονίκη, το 1975. Αποφοίτησε από την Ανώτερη Επαγγελματική Σχολή Χορού του Δήμου Θεσσαλονίκης. Από το

1996 είναι χορεύτρια στην ομάδα σύγχρονου χορού «Εμμέλεια». Μέσω της ομάδας συνεργάστηκε με τους Jean Vinclair, Jackie Taffanel, Chrirtir Bartin, Alfredo Fernandez, Claudi Bombardo, Karin Levi κ.ά. Το 2001 συνεργάστηκε με τη γαλλική ομάδα «Lean Francoir Duroure» στην παραγωγή *La Paix* και το 2002 με την ομάδα «Distera», στη Μασσαλία. Από το 1996 και μέχρι σήμερα είναι γενική συντονίστρια του Διεθνή Μήνα Χορού. Από το Σεπτέμβριο του 2003 συνεργάζεται ως χορεύτρια με το χοροθέατρο του Κ.Θ.Β.Ε.

### ΣΙΡΙΛ ΓΚΡΙΣΕΤ



Αποφοίτησε από το La Rochelle Conservatory, της Γαλλίας, το 1993. Σπούδασε στο Rudra Bejart School της Λωζάνης (1993-1995).

Το διάστημα 1995-1996 δούλεψε στο Batsheva Ensemble Dance Company, στο Τελ Αβίβ του Ισραήλ, υπό τη διεύθυνση του Ohad Naharin, όπου χόρεψε: *Killian, Preljokaj* και *Naharin*. Δούλεψε με την Semperoper Dresden (Gea....) υπό τη διεύθυνση του Vladimir Derevianko και χόρεψε: Kranko, Neumaier, Vassiliev, την περίοδο 1997-99. Επίσης, δούλεψε στο Alterballetto της Ιταλίας, υπό τη διεύθυνση του Mauro Diagonzetti την περίοδο 2000-05. Συνεργάστηκε με το χοροθέατρο του Κ.Θ.Β.Ε. στην παράσταση *To δωμάτιο του λυκόρ* (2006).

## ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΦΑΝΤΑΡΗΣ



Γεννήθηκε και μεγάλωσε στη Θεσσαλονίκη. Ξεκίνησε χορό σε μικρή πλικά στην Σχολή Χορού της μπτέρας του Ρούλας Καφαντάρη. Είναι απόφοιτος της

Ανώτερης Επαγγελματικής Χορού Ανδρομάχης Καφαντάρη. Έχει ήδη μέρος σε πολλές παραστάσεις κλασικού και σύγχρονου ρεπερτορίου. Σήμερα, πέρα από χορευτής, διδάσκει κλασικό και σύγχρονο χορό. Συνεργάστηκε με το χοροθέατρο του Κ.Θ.Β.Ε. στην παράσταση *To δωμάτιο του Ιγκόρ* (2006).

## ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΚΟΝΤΟΝΗΣ



Γεννήθηκε στην Αθήνα, το 1981. Αποφοίτησε από την Κρατική Σχολή Ορχοστικής Τέχνης. Μετά την αποφοίτηση του συνεργάστηκε με το

Χοροθέατρο «Οικτάνα» στις παραστάσεις: *Ικαρος-Αιγανίδια αποσυμπίεση*, *Τρελή ευτυχία*, *Ουτοπία* [χορ. Κ. Ρήγος]. Από το 2000 συνεργάζεται με το Χοροθέατρο του Κ.Θ.Β.Ε. στις παραστάσεις: *Η ωραία Κοιμωμένη*, *Η μνήμη των κύκνων*, *Κιθαιρώνας*, *Χειμωνιάτικο ταξίδι*, *Ταξιδιώτης του χειμώνα*, *Το δωμάτιο του Ιγκόρ* [χορ. Κ. Ρήγος], *Αριάδνη* [χορ. Irina Pauls], *Equus - Ιππέας* [χορ. Α. Μπένετ], *Μέγκλα* [χορ. Κ. Ρήγος, N. Charnock].

## ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΑΡΤΟΣ



Γεννήθηκε στο Καγαγή της Αλβανίας, το 1970. Σπούδασε στην Ανωάτη Ακαδημία Χορού Vaganova, στα Τίρανα. Πριν από το Χοροθέατρο του

Κ.Θ.Β.Ε. συνεργάστηκε ως σολίστ με την Όπερα των Τίρανων (1987-89) και ως χορευτής με την Όπερα La Scala του Μιλάνου (1989-90). Από το 1991 είναι μέλος του Χοροθέατρου του Κ.Θ.Β.Ε. Συμμετείχε στις παραστάσεις: *To χρονικό μιας απλής ιστορίας*, *Ψαλμός* [χορ. Ζαν Βενκλέρ], *Μεταμορφώσεις*, *Αιχμές*, *Στίχοι*, *Ματωμένος γάμος* [χορ. Α. Θεοφανίδου], *Ρινγκ*, *Η ωραία κοιμωμένη*, *Κυανοπώγων*, *Η μνήμη των κύκνων*, *Χειμωνιάτικο ταξίδι*, *Ταξιδιώτης του χειμώνα*, *Το δωμάτιο του Ιγκόρ* [χορ. Κ. Ρήγος], ...*Mas συγχωρείτε*, *κύριε Σαιξπρ* [χορ. Χ. Μανταφούνης], *Αόρατες πόλεις* [χορ. Α. Παπαδάμηκη, Μ. Ναλμπάντης], *Handle with Care* [χορ. Α. Φωνιαδάκης], *Tην ημέρα των γενεθλίων μου πήρα το τρένο για τη θεσσαλονίκη* [χορ. Κ. Μίχος], *Μέγκλα* [χορ. Nigel Charnock, Κ. Ρήγος]. Συνεργάστηκε, επίσης, στις θεατρικές παραστάσεις: *Ο διθύραμβος του ράδου* [σκην. Ε. Πίττα], *Ορνιθες* [σκην. Α. Βουτσινάς].

### ΚΡΙΣΤΙΑΝ ΣΕΤΙΕΝ



Γεννήθηκε στην Κόρδομπα της Αργεντινής, το 1980. Αποφίστησε από τη Σχολή Τεχνών "MXM" και από το Κέντρο Χορού του Εθνικού

Πανεπιστημίου της Κόρδομπα. Το 2002 κέρδισε το *F.N.A. Grant*, και πήρε το μάστερ στο μοντέρνο χορό. Παρακολούθησε μαθήματα με τους καθηγητές: Walter Cammertoni, Ana Garat, Marina Giacaspis, Eugenia Estevez, Rodolfo Prantte και Gustavo Lesgart. Το 2005 εκπαιδεύτηκε στο Κρατικό Θέατρο "son Galler", στην Ελβετία και στο "Centre Development Choreographic Toulouse" της Γαλλίας. Από το 1998 μέχρι το 2001 διούλεψε στην ομάδα χορού "MXM", αργότερα χόρεψε στο "Ballet de Bolsillo" υπό τη διεύθυνση του Oscar Araiz, στο "Ana Garat Company", και σε αρκετές παραγωγές του "Research Center of Theater Colon" και "Theater San Martin", στο Μπουένος Άιρες, Αργεντινή. Συνεργάστηκε με το χοροθέατρο του Κ.Θ.Β.Ε. στην παράσταση *To δωμάτιο του ίγκρα* (2006)

### ΝΑΝΣΥ ΣΤΑΜΑΤΟΠΟΥΛΟΥ



Γεννήθηκε στη Θεσσαλονίκη, το 1976. Αποφίστησε από την Ανώτατη Σχολή Χορού του Δήμου Θεσσαλονίκης το 1997. Υπήρξε μέλος των

ομάδων χορού «Χοροκύταρρο» την Α. Στρινοπούλου και «Εμμέλεια» της Δ. Κορωναίου. Έχει συνεργαστεί με τους χορογράφους: Jean Sinclair, Μαλβίνα Πρωτογέρου, Jackie Taffanel, Alfredo Fernandez, Αποστολία Παπαδάκη, Κική Μπάκα, Christine Bastin, Karen Levi, Claudi Bonbardo, Κωνσταντίνο Ρήγο. Έχει συμμετάσχει στη Biennale Νέων Καλητεχνών στο Τορίνο (1997), στο Φεστιβάλ Κορσικής (2000), στο Φεστιβάλ «Μεσόγειος» στη Λεμεσό (1996), καθώς και στην αποστολή του Συμβουλίου Απόδημου Ελληνισμού σε επτά πόλεις της Ρωσίας (1998). Από το Σεπτέμβριο του 2003 συνεργάζεται ως χορεύτρια με το χοροθέατρο του Κ.Θ.Β.Ε. και έχει χορέψει στις παραστάσεις: *H μνήμη των κύκνων, Ο ταξιδιώτης του χειμώνα, Το δωμάτιο του ίγκρα* (χορ. Κ. Ρήγος), *Αριάδνη/Κιθαιρώνας* (χορ. Irina Pauls - K. Rήγος), *Handle with Care* (χορ. A. Φωνιαδάκης), *Μέγκλα* (χορ. Nigel Charnock, K. Rήγος).

### ΔΗΜΗΤΡΑ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ



Γεννήθηκε στον Πειραιά, το 1980. Σπούδασε στην Κρατική Σχολή Θρησκευτικής Τέχνης. Αμέσως μετά, ως μέλος του Χοροθέατρου

του Κ.Θ.Β.Ε., χόρεψε στις παραστάσεις: *H μνήμη των κύκνων, Χειμωνιάτικο ταξίδι, Ταξιδιώτης του χειμώνα, Το δωμάτιο του ίγκρα* (χορ. K. Rήγος), *Αριάδνη/Κιθαιρώνας* (χορ. Irina Pauls - K. Rήγος), *Handle with Care* (χορ. A. Φωνιαδάκης), *Μέγκλα* (χορ. Nigel Charnock, K. Rήγος).

## ΠΕΝΥ ΧΡΙΣΤΟΠΟΥΛΟΥ



Γεννήθηκε στην Κύπρο, το 1975. Σπούδασε στην Ανώτερη Επαγγελματική Σχολή Χορού της Αμαλίας Στρινοπούλου. Από το 1995,

ως μέλος του Χοροθεάτρου του Κ.Θ.Β.Ε., χόρεψε στις παραστάσεις: *Μεταμορφώσεις*, *Αιχμές*, *Στίχοι*, *Ματωμένος γάμος* [χορ. Α. Θεοφανίδου], ...*Mas συγχωρείτε, κύριε Σαΐξπηρ* [χορ. Χ. Μανταφούνης], *Η αραία κοιμωμένη*, *Κυανοπάγων*, *Η μνήμη των κύκνων*, *Χειμωνιάτικο ταξίδι*, *Ταξιδιώτης του Χειμώνα*, *To δωμάτιο του Ιγκόρ* [χορ. Κ. Ρήγος], *Αόρατες πόλεις* [χορ. Μ. Ναλμπάντης, Α. Παπαδαμάκη, Κ. Ρήγος, Π. Σταματοπούλου], *Handle with Care* [χορ. Α. Φωνιαδάκης], *Την νηέρα των γενεθλίων μου πήρα το τρένο για τη θεσσαλονίκη* [χορ. Κ. Μίχος], *Μέγκλα* [χορ. Nigel Charnock, Κ. Ρήγος] Συνεργάστικε, επίσης, με τους: Μ. Μαρμαρινό (*Μηχανή Άμλετ*, Κ.Θ.Β.Ε.), Goran Brecovic και Daniel Lommel.





## Υπεύθυνοι παράστασης

Ωδηγός σκηνής:

Κωνσταντίνα Ματζίρη

Μηχανικοί σκηνής:

Χρήστος Βάσσος, Αλέξανδρος Αυγερινός,  
Γιώργος Αντωνιάδης

Χειριστής κονσόλας φωτισμών:

Τάσος Δασολίδης

Ηλεκτροδόγος σκηνής:

Δημήτρης Φωκαέτης

Χειριστής κονσόλας ήχου:

Νίκος Τσολάκης, Βαγγέλης Καρκαλίνης

Φροντιστής:

Νίκος Συμεωνίδης

Ενδύτρια:

Κυριακή Τσώνη

Κατασκευή σκηνικών και κοστουμιών:

Εργαστήρια Κ.Θ.Β.Ε.



# ZYTHOS

ΑΠΟ ΤΟ 1990

*Μεσογειακό Ζυθεστιατόριο*

*Zythos στο Ντορέ:*

Τσιρογιάννη 7, Λευκόλα Πύργος - Τηλ: 2310.279.010



**FOKAS**

Εδώ, θα μείνετε.



**Χτυπήστε κάρτα και κερδίστε  
δωροεπιταγές!**

**24 άτοκες δόσεις ανεξαρτήτως ποσού**

**Αθήνα:** Σταδίου 41, Ερμού & Βουλής **Θεσσαλονίκη:** Τσιμισκή 48-50, Ερμού 14, F sport: Τσιμισκή 64 **Βόλος:** Ερμού 164



Μια εταιρία

προσφέρει σε όλους μας

κάθε μέρα

σε κάθε γειτονιά

την ευκαιρία

να κερδίσουμε

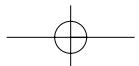
μια καλύτερη ζωή

photo C. VOUTSARI

Η Ελλάδα μας εμπ στεύετα τα όνειρά της

Οργανισμός Προγνωστικών Αγώνων Ποδοσφαίρου Α.Ε





Κρατικό Θέατρο Βορείου Ελλάδος  
Χοροθέατρο Κ.Θ.Β.Ε.

## ΕΛΕΥΘΕΡΟΙ ΠΟΛΙΟΡΚΗΜΕΝΟΙ

Θεατρική περίοδος 2005-2006  
Αρ. Δελτίου 545 (142)

**Τμήμα Εκδόσεων Κ.Θ.Β.Ε.**

**Επιμέλεια εκδόσεων:**

Ελπίδα Βιάννη

**Σχεδιασμός εντύπων:**

Ελένη Ματζίρη

**Φωτογραφίες δοκιμών:**

Κώστας Αμοιρίδης

**Παραγωγή εντύπου:**

ΛΙΣΤΡΟΝ

Ευχαριστούμε

- τη MINERVA A.E. για την ευγενική παραχώρηση μέρους των κοστουμιών της παράστασης.
- τον κύριο Peter Mackridge για την ευγενική παραχώρηση της μετάφρασης των Ελεύθερων Πολιορκημένων στα αγγλικά.

Χορηγοί επικοινωνίας:



Το προσωπικό υποδοχής του Κ.Θ.Β.Ε. ντύνουν οι εταιρίες:



ezzo takami

Με την υποστήριξη:





## Japanese culture

15/5 - 30/6

## Cuban alternative flavors

1/7 - 31/8

## secrets of Portuguese tapas

1/9 - 15/10



## recipes of Germany

16/10 - 15/11

## multiethnic India

16/11 - 15/12

## tasteful Russia

16/12 - 31/1



Τα γαστριμαργικά ταξίδια του  
Fred & Ginger restaurant εμπλουτίζονται.  
Από 15 Μαΐου, το μενού ολοκληρώνεται  
με μοναδικούς προορισμούς,  
ένα ταξίδι στις

γεύσεις του κόσμου

*Fred* & *Ginger*  
RESTAURANT



*Les Lazaristes*  
A Domotel LUXURY HOTEL

Κολοκοτρώνη 16, 56430 Θεσσαλονίκη Τηλ. Κρατήσεων: 2310 647400

[www.domotel.gr](http://www.domotel.gr)

